

**Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180,

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

**PROTOKOLL FRA OPPVEKST, KULTUR OG  
NÆRMILJØKOMITEEN****02.09.2014 kl. 16.30 – 18.00**

Bydelsadministrasjonen, Platousgate 16,

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje.

**Åpne halvtime:** Ingen saker

**Tilstede:** Olaf Svorstøl (Rødt) leder  
Arild Furusest (H), nestleder  
Atle Halvorsen Hjelkerud (AP)  
Finn Overvik (AP)  
Mai-Jill Hedemark (SV)  
Kjell Johansen (FrP)  
Anders Skyrud Danielsen (MDG)

**Fra administrasjonen:** Kerstin Berglund, avdelingsdirektør utfører barn og unge  
Nina Tufte, møtesekretær

**Forfall:** Helene Z. Skulstad (V)

**I stedet møtte:** Runhild Gammelsæter (V)

Ved møtets start var 8 medlemmer til stede og OKN-komiteen var dermed vedtaksfør.

**Møteinnkalling:** Godkjent

**Sakskart:** Godkjent

**OKN-sak  
37/2014**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED  
SMAKSELV, HEDMARKSGATA 15**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Smakselv, Hedmarksgata 15 med åpnings- og skjenketider inne til kl. 01.00/00.30, jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Olaf Svørstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt: med åpnings- og skjenketider inne til kl.23.30/24.00

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV: såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens §9.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra Rødt falt mot en stemme fra Rødt.  
Tilleggsforslag fra SV falt mot en stemme fra SV.  
Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Smakselv, Hedmarksgata 15 med åpnings- og skjenketider inne til kl. 01.00/00.30, jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

**OKN-sak  
38/2014**

**OBSERVATØR FRA BYDELSUTVALGET TIL IDRETTENS  
SAMARBEIDSUTVALG**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget utnevner en observatør med vara til Idrettens samarbeidsutvalg (ISU) i Bydel Gamle Oslo.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget utnevner en observatør med vara til Idrettens samarbeidsutvalg (ISU) i Bydel Gamle Oslo.

**OKN-sak  
39/2014**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING  
ETTER EIERSKIFTE - FRED BISTRO, NORMANNSGATA 5**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Gamle Oslo Bydelsutvalg anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Fred Bistro, Normannsgata 5 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*. Det anbefales skjenkebevilling inne til kl. 0100/0030

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt: med åpnings- og skjenketider inne til kl.23.30/24.00

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV: såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens §9.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra Rødt falt mot en stemme fra Rødt.

Forslag fra SV falt mot en stemme fra SV.

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Gamle Oslo Bydelsutvalg anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Fred Bistro, Normannsgata 5 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*. Det anbefales skjenkebevilling inne til kl. 0100/0030

**OKN-sak  
40/2014**

**SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING ETTER  
EIERSKIFTE - BRASSERIET, GLADENGVEIEN 4**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Gamle Oslo bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- skjenkebevilling ved Brassieriet, Gladengveien 4 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenke-steder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*. Det anbefales serverings- og skjenkebevilling inne til kl. 03:30/03:00 og ute til kl. 22:00/ 21:30.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Saken sendes til behandling i BU for avklaring av tidspunkt for bevilling inne.

**OKN-sak  
41/2014**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED  
VAAGHALS, DRONNING EUFEMIAS GATE 8.**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Gamle Oslo bydelsutvalg anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Vaaghals, Dronning Eufemias gate 8, jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*.

Det anbefales serverings- og skjenkebevilling inne til kl. 03:30/03:00 og ute til kl. 24:00/23:30.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Saken sendes til behandling i BU for avklaring av tidspunkt for bevilling inne.

**OKN-sak  
42/2014**

**HØRING: REGULERING AV TIGGING - OSLO KOMMUNES  
POLITIVEDTEKT**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget har forståelse for at nye utfordringer kan krever nye tilpassinger av lover og hjemmelsgrunnlag.

Bydelsutvalget mente i sin høringsuttalelse i BU-sak 15/2013 til forbud mot overnatting og pengeinnsamling at politiet har de nødvendige hjemler for å kunne gripe inn mot kriminell virksomhet, og mente også at forbud mot pengeinnsamling vil ramme andre aktiviteter uforholdsmessig.

Bydelsutvalget ser ikke at det har kommet inn nye momenter som endrer dette synet, og anbefaler derfor ikke de foreslåtte endringer i Oslo kommunes politivedtekter om forbud mot tiggging eller vilkår for pengeinnsamling (herunder tiggging).

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av H:

Vi har fra Oslo kommune mottatt to alternative forslag til regulering av tiggging i Oslo kommunes politivedtekt som det ønskes uttalelse til.

Forslag 1: Forbud mot tiggging

Forslag 2: Vilkår for pengeinnsamling (herunder tiggging)

Høringsfristen er 18.09.2014

Høyre har en tradisjon for å ivareta liberale rettigheter for innbyggerne og Høyres styre i BGO ser at det kan reises prinsipielle innvendinger til et tiggerforbud. Samtidig ser vi de samfunnsmessige konsekvenser tiggging har hatt og vil kunne ha videre.

Med utgangspunkt i klare uttalelser fra politiet, synes det ikke å være tvil knyttet til at tiggging ofte er et skalkeskjul for annen og kriminell virksomhet. Høyre i Gamle Oslo finner derfor det riktig å innføre bestemmelser i politivedtektene

som regulerer tigging.

Vi mener at et forbud mot tigging må være av generell karakter, uten å begrense den til tigging fra enkelte etniske grupper. Det er klare tegn som tyder på at utenlandske tiggere kjenner og tar hensyn til norsk lovgivning, blant annet begrunnet i at det i dag ikke forekommer at barn deltar i tigging pga. bestemmelsene i barnevernslovgivningen. Det er derfor grunn til å tro at innføring av et forbud mot tigging, vil bli respektert.

Vi vil samtidig påpeke at en vedtektsendring ikke må bidra til å hindre nasjonale innsamlinger som bl.a. den årlige TV-aksjonen. Bestemmelsen må derfor inneholde en unntaksbestemmelse for denne type innsamlingsaksjoner.

Vi oppfatter at det foreslåtte alternativ 1, i hovedsak er en videreføring av det tidligere tiggerforbudet i løsgjengerloven. Alternativ 2 i høringsbrevet har en del juridiske og tolkningsmessige utfordringer. En eventuell håndhevelse i forhold til den foreslåtte ordlyden vil være problematisk fordi kriteriene er alt for generelle og upresise. Vi kan heller ikke se at tigging skal være mer akseptabelt fordi den foregår utenfor Ring 2. En slik geografisk avgrensning er derfor lite hensiktsmessig.

På bakgrunn av ovenstående anbefaler Høyre i BGO høringsalternativ nr 1.

Olaf Svorstøl og Maj-Jill Hedemark fremmet følgende omforente forslag på vegne av Rødt og SV til nytt andre avsnitt:

Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene, verken 1. forbud mot tigging eller 2. Vilkår for pengeinnsamling.

Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg spesielt mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS-området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv., men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak.

Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.

Personer med for eksempel rusproblemer som i dag tigger, vil heller ikke få en bedre hverdag av at tigging forbys eller vanskeliggjøres. Tiggingen er et tegn på nød. Bydelsutvalget mener derfor at et tiggerforbud heller vil tvinge noen inn i kriminalitet heller enn å forebygge kriminalitet.

Der det er mistanke om kriminalitet i forbindelse med tigging, har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn og stoppe dette i dag. Det samme gjelder tilfeller av uorden i det offentlige rom. Å forby tigging eller legge strenge vilkår for tigging, er derfor ikke nødvendig for å

bekjempe kriminalitet.

Bydelsutvalget mener det er svært uheldig dersom man innfører et forbud mot at hjelpetrengende i det offentlige rom kan be andre personer om hjelp og viser til at fattigdom i Oslo ikke kan avskaffes gjennom å forby synliggjøring av fattigdommen.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra H falt mot to stemmer fra H og FrP

Første avsnitt av bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot to stemmer fra Rødt og MDG.

Omforent forslag fra Rødt og SV til nytt avsnitt 2 ble vedtatt med leders dobbeltstemme mot fire stemmer fra AP, H og FrP.

Siste avsnitt av bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot to stemmer fra FrP og H.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget har forståelse for at nye utfordringer kan krever nye tilpassinger av lover og hjemmelsgrunnlag.

Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene, verken 1. forbud mot tigging eller 2. Vilkår for pengeinnsamling.

Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg spesielt mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS-området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv., men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak.

Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.

Personer med for eksempel rusproblemer som i dag tigger, vil heller ikke få en bedre hverdag av at tigging forbys eller vanskeliggjøres. Tiggingen er et tegn på nød. Bydelsutvalget mener derfor at et tiggeforbud heller vil tvinge noen inn i kriminalitet heller enn å forebygge kriminalitet.

Der det er mistanke om kriminalitet i forbindelse med tigging, har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn og stoppe dette i dag. Det samme gjelder tilfeller av uorden i det offentlige rom. Å forby tigging eller legge strenge vilkår for tigging, er derfor ikke nødvendig for å bekjempe kriminalitet.

Bydelsutvalget mener det er svært uheldig dersom man innfører et forbud mot at hjelpetrengende i det offentlige rom kan be andre personer om hjelp og viser til at fattigdom i Oslo ikke kan avskaffes gjennom å forby

synliggjøring av fattigdommen.

Bydelsutvalget ser ikke at det har kommet inn nye momenter som endrer dette synet, og anbefaler derfor ikke de foreslåtte endringer i Oslo kommunes politivedtekter om forbud mot tiggning eller vilkår for pengeinnsamling (herunder tiggning).

**OKN-sak  
43/2014**

**SØKNAD OM BEVILLING ETTER UTVIDELSE AV  
SERVERINGSAREAL UTE, VÅLERENGA CAFE,  
ÅKEBERGVEIEN 56**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler ikke at det gis skjenkebevilling på utvidet uteserveringsareal ved Vålerenga Cafe, Åkebergveien 56.

Bydelsutvalget begrunner anbefaling med at det over tid har innkommet flere klager på støy fra uteserveringen.

Bydelsutvalget anbefaler at det gis serveringsbevilling til serveringsarealet ute til kl 22.00,

jf. § 4.a 2.ledd, *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV: såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens §9.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra SV falt mot en stemme fra SV.

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler ikke at det gis skjenkebevilling på utvidet uteserveringsareal ved Vålerenga Cafe, Åkebergveien 56.

Bydelsutvalget begrunner anbefaling med at det over tid har innkommet flere klager på støy fra uteserveringen.

Bydelsutvalget anbefaler at det gis serveringsbevilling til serveringsarealet ute til kl 22.00,

jf. § 4.a 2.ledd, *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.*

**OKN-sak  
44/2014**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED  
JACKIES BISTRO OG BAR, HAGEGATA 39.**

**Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling inne til kl. 0100/0030 på ved Jackies Bistro og Bar, Hagegata 39 jf. bestemmelsene i

*Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune. I tillegg anbefales serverings- og skjenkebevilling ute til kl. 2200/2130*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av SV: såfremt virksomhetens lokaler er universelt utformet, som nevnt i diskriminerings- og tilgjengelighetslovens §9.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra SV falt mot en stemme fra SV  
Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling inne til kl. 0100/0030 på ved Jackies Bistro og Bar, Hagegata 39 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune. I tillegg anbefales serverings- og skjenkebevilling ute til kl. 2200/2130*

**OKN-sak  
45/2014**

**AKTIVITETSMIDLER OMRÅDELØFT TØYEN HØST 2014**

Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

- 1) Aktivitetsmidler og midler til sosiale møteplasser slås sammen og fordeles med utgangspunkt i kriteriene for aktivitetsmidler i denne omgang. Samlet sum kr. 1 000 000,-
- 2) Bydelsutvalget fordeler 1 000 000, i aktivitetsmidler - med følgende begrunnelse:

1 Espen Bråten Kristoffersen - Tøyen BarneTeater 5-7 helger  
Begrunnelse: Avslag – Søknad oppfyller kriteriene, men OMK har mye teater tilbud til barn og unge på Tøyen skole. Dessuten finnes det mye tilbud på Trafoen.

Søkt om: 62 000,-

Tildeles: 0,-

2 Referansegruppe for kvinner i bydelen - Kvinneaktiviteter

Begrunnelse: Det er vanskelig å se av søknaden hvordan aktivitetene til referansegruppa for kvinner har betydning for nærmiljøet på Tøyen. Men søknaden er rettet mot barn og unge på en indirekte måte ved at barna lærer å svømme av mødrene sine, og at de får klær strikket eller sydd av dem. Vi ønsker å støtte en sårbar gruppe med noen midler, men oppfordrer referansegruppa til å synliggjøre sin Tøyenrelevans i fremtidige søknader. Bor noen av kvinnene i referansegruppa på Tøyen? Bruker kvinnene i referansegruppa Tøyen som møteplass på noen måte? Foregår svømmingen i Tøyenbadet?

Søkt om: 60 000,-

Tildeles: 20 000,-



3 Tawfiq Unge - Hyttetur og svømmekurs

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «prosjekter rettet mot barn og unge». 1/3 av de 3000 barna som bruker moskeen kommer fra Tøyenområdet. Svømmeopplæring er viktig for denne gruppen. Vi vil likevel påpeke at søknaden ikke er helt utfyllende og konkret, men vil støtte delvis for heller å gjenta støtte i neste omgang hvis de kan vise til gode gjennomførte tiltak.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 10 000,-

4 Inkululeko Cultural Group - Sør Afrika 20 Norge 200

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning», ettersom deler av konserten skal foregå utendørs. Vi synes det er positivt at biblioteket blir et levende kulturhus.

Søkt om: 9000,-

Tildeles: 6000,-

5 Wid Mahmood Al-Saedy – hobbygruppe/kreativ gruppe

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «prosjekter rettet mot barn og unge». Søker bor i Kolstadgata 7, og vi synes det er positivt at hun selv driver et prosjekt rettet mot barn og unge. Vi støtter med 10000 til innkjøp av utstyr som kan brukes til hobbygruppe i K1.

Søkt om: 25 000,-

Tildeles: 10 000,-

6 Cafeteateret World choir – KORsang

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.» Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der. Arrangøren bør jobbe med å markedsføre tilbudet for Tøyenbeboere, gjerne gjennom Tøyenkampanjens fb-side. Vi forutsetter også at koret deltar på et offentlig arrangement på Tøyen, f eks gatefest eller julefest.

Søkt om: 21 000,-

Tildeles: 10 000,-

7 Sissel Larsen - Tøyenorkesterprosjekt i bilder, brosjyrer

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Vi støtter prosjektet med 17 000 kroner til å lage en fotoutstilling med bildene, som kan vises i offentlig rom, gjerne på Deichmanske bibliotek, eller på t-banestasjonen. Vi anbefaler at det lages en event av dette, hvor orkesteret spiller.

Søkt om: 37 000,-

Tildeles: 17 000,-

8 Tøyen familie funk – 9 søndager med barn 0-6 år

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Vi anbefaler at dette tiltaket på sikt flytter til K1.

Søkt om: 29 600,-  
Tildeles: 29 000,-

#### 9 Borettslaget Kolstadgata 15 – fjerne port

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Tiltaket skjer også i et område hvor vi vurderer at det er svært relevant å jobbe med bomiljøet, og vi tenker at tiltaket bidrar positivt til dette. Vi forutsetter at tiltaket klareres med Boligbygg KF før det iverksettes.

Søkt om: 40 000,-  
Tildeles: 40 000,-

#### 10 Tonje Tornes - Barnebøker om livet på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge.» Prosjektet gjør at barnas stemme omkring deres opplevelse og bruk av stedet kommer frem. Kunnskapen kan foruten det kunstneriske benyttes i områdeløftets arbeid med barn og unges oppvekstmiljø på Tøyen. Resultatene formidles til BU og prosjektkontoret for områdeløft i en presentasjon og rapport.

Søkt om: 50 000,-  
Tildeles: 50 000,-

#### 11 Sigrid Jacobsen v/Tøyeninitiativet - 5 års klubb

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge». 5 års klubben bidrar til mye positivt for Tøyens omdømme og nærmiljø.

Søkt om: 9 000,-  
Tildeles: 9 000,-

#### 12 Bjarte Breiteig - Løft Tøyen plakat

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Dette er en holdningskampanje om å ta vare på nabolaget som kan bli hengende i butikker og kafeer.

Søkt om: 13 500,-  
Tildeles: 13 500,-

#### 13 Tøyen allidrett- idrettstilbud på AKS i tillegg til OMK

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge». Den fysiske aktiviteten skal supplere de kulturelle aktivitetene til OMK, og foregå på Tøyen skole etter skoletid for alle klassetrinn. Ulike klubber vil stille med instruktører og komme til Tøyen skole. Dette vil koble idretten til skolen/nærmiljøet, og dette ser vi svært positivt på.

Søkt om: 150 000,-  
Tildeles: 150 000,-

#### 14 KANDU – utendørs retrogaming på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen. Prosjekter rettet mot barn og unge.» Hvorvidt prosjektet som er et offentlig utendørsarrangementer har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning, er et annet spørsmål, fordi

aktiviteten er noe smal. Vi mener likevel at det er positivt om kompetansen til KANDU kan nå barn og unge på Tøyen, både gjennom samarbeid i K1 og gjennom offentlige arrangementer. Vi oppfordrer KANDU til å koble seg på et annet arrangement i forbindelse med dette, for å nå flere. De kan for eksempel gå i dialog med Ø-zone.

Søkt om: 9900,-

Tildeles: 6000,-

15 Whitelight - Kulturkjeller - innkjøp av teknisk utstyr

Begrunnelse: Søknaden oppfylder kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi ser positivt på at kulturkjelleren inngår i et samarbeid med de lokale grasrotbevegelsene, som Tøyenkampanjen. Vi tror at Whitelight kan bli en viktig kulturaktør på Tøyen.

Søkt om: 139 876,-

Tildeles: 40 000,-

16 Borettslaget Jens Bjelkes gate 64 - Veggmaleri Munch

Begrunnelse: Søknaden oppfylder kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Denne veggen vender ut mot Sørli lekeplass, et sted hvor vi ønsker å gjøre oppgraderinger, i sammenheng med K1.

Denne veggen kan være et synlig strakstiltak som viser at man er i gang. For øvrig kan dette tiltaket være pilot i et større utegalleriprojekt som kan inngå i områdeløftets strategi for godt bomiljø.

Søkt om: 52 400,-

Tildeles: 50 000,-

17 Kom ut i vår hage - Fruktthage i Kolstadgata

Begrunnelse: Søknaden oppfylder kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi støtter etablering av frukthage i Kolstadgata under forutsetning av at planleggingen gjøres sammen med beboerne i Kolstadgata 7 og Gruegata 15, og med Bomiljøprosjektet til Områdeløft Tøyen, som begynner i Kolstadgata 7 høsten 2014. Det er viktigere at dette blir et beboerprosjekt, enn skoleprosjekt, da dette er uteområdet til de som bor her. Boligbygg KF må gi sin tilslutning før man går i gang.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 20 000,-

18 Melissa Murphy - Sørli lekeplass, vår plass

Begrunnelse: Søknaden oppfylder kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Dette prosjektet foregår i et område som vi mener bør rustes opp sammen med K1, og vil forhåpentligvis fange opp stemmer som er viktig for oss å høre. Vi ønsker at prosjektet munner ut i et notat som kan inngå i vårt kunnskapsgrunnlag.

Vi anbefaler at søker tar kontakt med Byverkstedet angående Verkstedsdag, slik at dette kan inngå i et større arrangement, noe som antageligvis vil trekke flere folk til stedet. Noe av utstyret som trengs kan kanskje lages sammen med dem.

Søkt om: 45 000,-

Tildeles: 30 000,-

19 Karianne Hjallen – Gøy på Tøyen app

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen»

Vi mener appen kan inngå i et større informasjonsarbeid for områdeløftet, og at de for øvrig kopler seg opp mot arbeid og aktivitet i K1 f eks gjennom kursing for ungdom.

Søkt om: 70 000,-

Tildeles: 50 000,-

20 Ola Nielsen - Tøyen utekino

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi ønsker at søker snakker med Trine Bang/Tøyeninitiativet om hvor de leier utstyr, ettersom de har søkt om betydelig lavere sum til samme formål.

Søkt om: 50 000,-

Tildeles: 20 000,-

21 Ø- zone - Høsten med Ø-zone

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

De omsøkte tiltakene vil medføre at biblioteket fylles med kulturelt innhold mange av de torsdagene vi har finansiert langåpent bibliotek, samt at torget får kunstmarked og befolkningen får omvisninger i forhold til gatekunst, noe som kan gi både stolthet og stedsidentitet.

Søkt om: 90 000,-

Tildeles: 60 000,-

22 Nordic Black Theatre – Barnas søndag

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der. Det er positivt med søndagsaktiviteter for familier. Kanskje kan dette prøves ut i K1 på sikt, og bli en del av tilbudet der sammen med Tøyen familie funk.

Søkt om: 27000,-

Tildeles: 20 000,-

23 RulleJordal Rulleklubb – Aktivitetsdag på Jordal

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der.

Søkt om: 100 000,-

Tildeles: 20 000,-

24 SEFI - Lyden av Tøyen Branding Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Vi gir likevel avslag på denne søknaden. Vi mener at tiltaket er fint, men at det i større grad bør forankres til nærmiljøet, skolen og institusjoner som K1, som enda ikke er etablert ordentlig. Vi oppfordrer søker til å søke igjen når prosjektet er kommet lenger i prosessen.

Søkt om: 100 000,-

Tildeles: 0,-

25 Grønland beboerforening - 35 års jubileum

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen
- Området Grønland er delvis med i kjerneområdet til vårt områdeløft, og arbeidet som Grønland beboerforening er viktig for nærmiljøet. IKM er også forhåpentligvis en viktig fremtidig samarbeidspartner for prosjektet.

Søkt om: 50 000,-

Tildeles: 40 000,-

26 Linda S. Olsen Skulpturarena øst/ Norsk Billedhoggerforening

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi anbefaler at det markedsføres bredt (via Løft Tøyens kanaler) før åpningssermonien 19.september og skulpturverkstedet 20. september.

Søkt om: 120 000,-

Tildeles: 40 000,-

27 Bjarne Breiteig - Jul på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Et etablert arrangement med stor oppslutning.

Søkt om: 7 000,-

Tildeles: 7 500,-

28 Deichmanske bibliotek - familieforestillinger lørdager

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Vi ønsker at biblioteket skal bli et levende kulturhus for befolkningen på Tøyen, og det er positivt med lørdagsaktiviteter for familier her.

Søkt om: 30 000,-

Tildeles: 30 000,-

29 Trine Bang Tøyeninitiativet - Utekino Gartnerløkka

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 20 000,-

30 Byverkstedet - Verkstedsdag høsten 2014

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi ønsker et samarbeid med Byverkstedet i K1, og ønsker derfor å stille lokalene til disposisjon for dette arrangementet.

Søkt om: 40 000,-

Tildeles: 40 000,-

31 Oslo barnemuseum - pop-up lekeplass

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi forutsetter at høstens pop-up lekeplass arrangeres i samarbeid med

Byverkstedets arrangement og Melissa Murphys tiltak på Sørli lekeplass.

Søkt om: 97 100,-

Tildeles: 50 000,-

32 Tøyen alternative Spaces: Youth stories of the future

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Dette prosjektet er spennende i forhold til utvikling av medvirkningsmetodikk for Områdeløft Tøyen. Forhåpentligvis kan vi bruke dette videre i vårt arbeid. Det særskilte fokuset på ungdom er interessant for områdeløftets kunnskapsgrunnlag.

Søkt om: 80 000,-

Tildeles: 80 000,-

33 Trine Bang Tøyeninitiativet - Positive plakater

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Søkt om: 4 000,-

Tildeles: 4 000,-

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Atle H. Hjelkerud fremmet følgende forslag på vegne av AP:

Den første gjelder søknad 17 om frukthage. Vi mener det blir feil å godkjenne en slik endring av området før man har vedtatt en overordnet plan for hva man skal gjøre. I tillegg krever en frukthage mye arbeid. Vi foreslår derfor å fjerne 20 000,- herfra.

Det andre gjelder søknad 19 om app. Vi foreslår å fjerne disse 50 000,-, da det bør foreligge mer konkrete utarbeidelser for en slik app. I tillegg kan det finansieres på en annen måte.

Til sammen blir det da 70 000,- vi har fjernet. Disse ønsker vi å fordele (likt) på søknad 21 Ø-zone og søknad 23 RulleJordal. Altså at begge øker med 35 000,- i forhold til foreslåtte tildeling.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende primærforslag på vegne av V:  
BU vedtok å dele ut kr 500 000 i aktivitetsmidler. De utlyste 500 000 deles nå ut til de tiltak som er klart definert som aktiviteter. Søknader som kan passe bedre i Bus vedtatta utlysning om 500 000 til «Sosiale og kulturelle møteplasser», flyttes til denne utlysningen, og at denne utlyses snarest.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende sekundærforslag på vegne av V:  
Aktivitetsmidler og midler til sosiale møteplasser slås sammen og fordeles med utgangspunkt i kriteriene for aktivitetsmidler i denne omgang. Samlet sum kr. 1 000 000,- . Dette som en engangsforeteelse. Fremtidige utlysninger vil presisere en definisjon av sosiale møteplasser.

Atle H. Hjelkerud fremmet følgende endringsforslag på vegne av AP:  
De 50 000 som ikke er fordelt, fordeles med en halvpart på søknad 21 Ø-Zone og en halvpart på søknad 23 Rulle Jordal.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende forslag på vegne av V:  
Refordeling av 50 000; 25 000 til søknad 23 Rulle Jordal, 11 000 til søknad 21 Ø-Zone, 4 000 til søknad 14 KANDU og 10 000 til søkand 5 Wid Mahmood Al-Saedy.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Primærforslag fra V falt mot 3 stemmer fra V, H og Rødt.

Sekundærforslag fra V til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Søknadene 1-16, 18, 20, 22, 24-33 ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra AP angående søknad 17 ble satt opp mot bydelsdirektørens innstilling. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 3 stemmer fra AP og H.

Forslag fra AP angående søknad 19 ble enstemmig vedtatt.

Forsalg om fordeling av restmidler fra AP falt mot to stemmer fra AP.

Forslag om fordeling av restmidler fra V ble vedtatt mot to stemmer fra AP.

Olaf Svorstøl gjorde komiteen oppmerksom på inhabilitet i saken etter **at vedtakene ble fattet.**

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1) Aktivitetsmidler og midler til sosiale møteplasser slås sammen og fordeles med utgangspunkt i kriteriene for aktivitetsmidler i denne omgang. Samlet sum kr. 1 000 000. Dette som en engangforeteelse. Fremtidige utlysninger vil presisere en definisjon av sosiale møteplasser.

2) Bydelsutvalget fordeler 1 000 000, i aktivitetsmidler - med følgende begrunnelse:

1 Espen Bråten Kristoffersen - Tøyen BarneTeater 5-7 helger  
Begrunnelse: Avslag – Søknad oppfyller kriteriene, men OMK har mye teatertilbud til barn og unge på Tøyen skole. Dessuten finnes det mye tilbud på Trafoen.

Søkt om: 62 000,-

Tildeles: 0,-

2 Referansegruppe for kvinner i bydelen - Kvinneaktiviteter  
Begrunnelse: Det er vanskelig å se av søknaden hvordan aktivitetene til referansegruppa for kvinner har betydning for nærmiljøet på Tøyen. Men søknaden er rettet mot barn og unge på en indirekte måte ved at barna lærer å svømme av mødrene sine, og at de får klær strikket eller sydd av dem. Vi ønsker å støtte en sårbar gruppe med noen midler, men oppfordrer referansegruppa til å synliggjøre sin Tøyenrelevans i fremtidige søknader. Bor noen av kvinnene i referansegruppa på Tøyen? Bruker kvinnene i referansegruppa Tøyen som møteplass på noen måte? Foregår svømmingen i Tøyenbadet?

Søkt om: 60 000,-

Tildeles: 20 000,-

3 Tawfiq Unge - Hyttetur og svømmekurs

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «prosjekter rettet mot barn og unge». 1/3 av de 3000 barna som bruker moskeen kommer fra Tøyenområdet. Svømmeopplæring er viktig for denne gruppen. Vi vil likevel påpeke at søknaden ikke er helt utfyllende og konkret, men vil støtte delvis for heller å gjenta støtte i neste omgang hvis de kan vise til gode gjennomførte tiltak.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 10 000,-

4 Inkululeko Cultural Group - Sør Afrika 20 Norge 200

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning», ettersom deler av konserten skal foregå utendørs. Vi synes det er positivt at biblioteket blir et levende kulturhus.

Søkt om: 9000,-

Tildeles: 6000,-

5 Wid Mahmood Al-Saedy – hobbygruppe/kreativ gruppe

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «prosjekter rettet mot barn og unge». Søker bor i Kolstadgata 7, og vi synes det er positivt at hun selv driver et prosjekt rettet mot barn og unge. Vi støtter med 10000 til innkjøp av utstyr



som kan brukes til hobbygruppe i K1.

Søkt om: 25 000,-

Tildeles: 20 000,-

#### 6 Cafeteateret World choir – KORsang

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.» Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der. Arrangøren bør jobbe med å markedsføre tilbudet for Tøyenbeboere, gjerne gjennom Tøyenkampanjens fb-side. Vi forutsetter også at koret deltar på et offentlig arrangement på Tøyen, f eks gatefest eller julefest.

Søkt om: 21 000,-

Tildeles: 10 000,-

#### 7 Sissel Larsen - Tøyenorkesterprosjekt i bilder, brosjyrer

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Vi støtter prosjektet med 17 000 kroner til å lage en fotoutstilling med bildene, som kan vises i offentlig rom, gjerne på Deichmanske bibliotek, eller på t-banestasjonen. Vi anbefaler at det lages en event av dette, hvor orkesteret spiller.

Søkt om: 37 000,-

Tildeles: 17 000,-

#### 8 Tøyen familie funk – 9 søndager med barn 0-6 år

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Vi anbefaler at dette tiltaket på sikt flytter til K1.

Søkt om: 29 600,-

Tildeles: 29 000,-

#### 9 Borettslaget Kolstadgata 15 – fjerne port

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.

Prosjekter rettet mot barn og unge.» Tiltaket skjer også i et område hvor vi vurderer at det er svært relevant å jobbe med bomiljøet, og vi tenker at tiltaket bidrar positivt til dette. Vi forutsetter at tiltaket klareres med Boligbygg KF før det iverksettes.

Søkt om: 40 000,-

Tildeles: 40 000,-

#### 10 Tonje Tornes - Barnebøker om livet på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge.» Prosjektet gjør at barnas stemme omkring deres opplevelse og bruk av stedet kommer frem. Kunnskapen kan foruten det kunstneriske benyttes i områdeløftets arbeid med barn og unges oppvekstmiljø på Tøyen. Resultatene formidles til BU og prosjektkontoret for områdeløft i en presentasjon og rapport.

Søkt om: 50 000,-

Tildeles: 50 000,-

11 Sigrid Jacobsen v/Tøyeninitiativet - 5 års klubb

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge». 5 års klubben bidrar til mye positivt for Tøyens omdømme og nærmiljø.

Søkt om: 9 000,-

Tildeles: 9 000,-

12 Bjarte Breiteig - Løft Tøyen plakat

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Dette er en holdningskampanje om å ta vare på nabolaget som kan bli hengende i butikker og kafeer.

Søkt om: 13 500,-

Tildeles: 13 500,-

13 Tøyen allidrett- idrettstilbud på AKS i tillegg til OMK

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

«Prosjekter rettet mot barn og unge». Den fysiske aktiviteten skal supplere de kulturelle aktivitetene til OMK, og foregå på Tøyen skole etter skoletid for alle klassetrinn. Ulike klubber vil stille med instruktører og komme til Tøyen skole. Dette vil koble idretten til skolen/nærmiljøet, og dette ser vi svært positivt på.

Søkt om: 150 000,-

Tildeles: 150 000,-

14 KANDU – utendørs retrogaming på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen. Prosjekter rettet mot barn og unge.» Hvorvidt prosjektet som er et offentlig utendørsarrangementer har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning, er et annet spørsmål, fordi aktiviteten er noe smal. Vi mener likevel at det er positivt om kompetansen til KANDU kan nå barn og unge på Tøyen, både gjennom samarbeid i K1 og gjennom offentlige arrangementer. Vi oppfordrer KANDU til å koble seg på et annet arrangement i forbindelse med dette, for å nå flere. De kan for eksempel gå i dialog med Ø-zone.

Søkt om: 9900,-

Tildeles: 10 000,-

15 Whitelight - Kulturkjeller - innkjøp av teknisk utstyr

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi ser positivt på at kulturkjelleren inngår i et samarbeid med de lokale grasrotbevegelsene, som Tøyenkampanjen. Vi tror at Whitelight kan bli en viktig kulturaktør på Tøyen.

Søkt om: 139 876,-

Tildeles: 40 000,-

16 Borettslaget Jens Bjelkes gate 64 - Veggmaleri Munch

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Denne veggen vender ut mot Sørli lekeplass, et sted hvor vi ønsker å gjøre

oppgraderinger, i sammenheng med K1.

Denne veggen kan være et synlig strakstiltak som viser at man er i gang. For øvrig kan dette tiltaket være pilot i et større utegalleriprojekt som kan inngå i områdeløftets strategi for godt bomiljø.

Søkt om: 52 400,-

Tildeles: 50 000,-

17 Kom ut i vår hage - Frukthage i Kolstadgata

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi støtter etablering av frukthage i Kolstadgata under forutsetning av at planleggingen gjøres sammen med beboerne i Kolstadgata 7 og Gruvegata 15, og med Bomiljøprosjektet til Områdeløft Tøyen, som begynner i Kolstadgata 7 høsten 2014. Det er viktigere at dette blir et beboerprosjekt, enn skoleprosjekt, da dette er uteområdet til de som bor her. Boligbygg KF må gi sin tilslutning før man går i gang.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 20 000,-

18 Melissa Murphy - Sørli lekeplass, vår plass

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Dette prosjektet foregår i et område som vi mener bør rustes opp sammen med K1, og vil forhåpentligvis fange opp stemmer som er viktig for oss å høre. Vi ønsker at prosjektet munner ut i et notat som kan inngå i vårt kunnskapsgrunnlag.

Vi anbefaler at søker tar kontakt med Byverkstedet angående Verkstedsdag, slik at dette kan inngå i et større arrangement, noe som antageligvis vil trekke flere folk til stedet. Noe av utstyret som trengs kan kanskje lages sammen med dem.

Søkt om: 45 000,-

Tildeles: 30 000,-

19 Karianne Hjallen – Gøy på Tøyen app

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen»

Vi mener appen kan inngå i et større informasjonsarbeid for områdeløftet, og at de for øvrig kopler seg opp mot arbeid og aktivitet i K1 f eks gjennom kursing for ungdom.

Søkt om: 70 000,-

Tildeles: 0,-

20 Ola Nielsen - Tøyen utekino

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet «Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.»

Vi ønsker at søker snakker med Trine Bang/Tøyeninitiativet om hvor de leier utstyr, ettersom de har søkt om betydelig lavere sum til samme formål.

Søkt om: 50 000,-

Tildeles: 20 000,-

21 Ø- zone - Høsten med Ø-zone

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

De omsøkte tiltakene vil medføre at biblioteket fylles med kulturelt innhold mange av de torsdagene vi har finansiert langåpent bibliotek, samt at torget får kunstmarked og befolkningen får omvisninger i forhold til gatekunst, noe som kan gi både stolthet og stedsidentitet.

Søkt om: 90 000,-

Tildeles: 71 000,-

#### 22 Nordic Black Theatre – Barnas søndag

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der. Det er positivt med søndagsaktiviteter for familier. Kanskje kan dette prøves ut i K1 på sikt, og bli en del av tilbudet der sammen med Tøyen familie funk.

Søkt om: 27000,-

Tildeles: 20 000,-

#### 23 RulleJordal Rulleklubb – Aktivitetsdag på Jordal

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Tiltaket ligger utenfor kjerneområdet til Områdeløft Tøyen, men når forhåpentligvis en del av beboerne der.

Søkt om: 100 000,-

Tildeles: 45 000,-

#### 24 SEFI - Lyden av Tøyen Branding Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Vi gir likevel avslag på denne søknaden. Vi mener at tiltaket er fint, men at det i større grad bør forankres til nærmiljøet, skolen og institusjoner som K1, som enda ikke er etablert ordentlig. Vi oppfordrer søker til å søke igjen når prosjektet er kommet lenger i prosessen.

Søkt om: 100 000,-

Tildeles: 0,-

#### 25 Grønland beboerforening - 35 års jubileum

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriet

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen
- Området Grønland er delvis med i kjerneområdet til vårt områdeløft, og arbeidet som Grønland beboerforening er viktig for nærmiljøet. IKM er også forhåpentligvis en viktig fremtidig samarbeidspartner for prosjektet.

Søkt om: 50 000,-

Tildeles: 40 000,-

26 Linda S. Olsen Skulpturarena øst/ Norsk Billedhoggerforening

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi anbefaler at det markedsføres bredt (via Løft Tøyens kanaler) før åpningssermonien 19.september og skulpturverkstedet 20. september.

Søkt om: 120 000,-

Tildeles: 40 000,-

27 Bjarte Breiteig - Jul på Tøyen

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Et etablert arrangement med stor oppslutning.

Søkt om: 7 000,-

Tildeles: 7 500,-

28 Deichmanske bibliotek - familiefeststillinger lørdager

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Vi ønsker at biblioteket skal bli et levende kulturhus for befolkningen på Tøyen, og det er positivt med lørdagsaktiviteter for familier her.

Søkt om: 30 000,-

Tildeles: 30 000,-

29 Trine Bang Tøyeninitiativet - Utekino Gartnerløkka

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Søkt om: 20 000,-

Tildeles: 20 000,-

30 Byverkstedet - Verkstedsdag høsten 2014

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi ønsker et samarbeid med Byverkstedet i K1, og ønsker derfor å stille lokalene til disposisjon for dette arrangementet.

Søkt om: 40 000,-

Tildeles: 40 000,-

31 Oslo barnemuseum - pop-up lekeplass

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Vi forutsetter at høstens pop-up lekeplass arrangeres i samarbeid med Byverkstedets arrangement og Melissa Murphys tiltak på Sørli lekeplass.

Søkt om: 97 100,-

Tildeles: 50 000,-

### 32 Tøyen alternative Spaces: Youth stories of the future

Begrunnelse: Søknaden oppfyller kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge

Dette prosjektet er spennende i forhold til utvikling av medvirkningsmetodikk for Områdeløft Tøyen. Forhåpentligvis kan vi bruke dette videre i vårt arbeid. Det særskilte fokuset på ungdom er interessant for områdeløftets kunnskapsgrunnlag.

Søkt om: 80 000,-

Tildeles: 80 000,-

### 33 Trine Bang Tøyeninitiativet - Positive plakater

Begrunnelse: Søknaden oppfyller alle kriteriene:

- Tiltak som stimulerer til økt engasjement og trivsel for beboere på Tøyen.
- Prosjekter rettet mot barn og unge
- Offentlige utendørsarrangementer som har bred deltagelse fra bydelens egen befolkning.

Søkt om: 4 000,-

Tildeles: 4 000,-

Eventuelt

Avdelingsdirektør Kerstin Berglund informerte om ny forsøksordning med gratis kjernetid i Bydel Gamle Oslo.

Olaf Svorstøl  
leder

Kerstin Berglund  
avdelingsdirektør